

*všívati*

Depaſco,

Depaſcere poſſeſſionem alienam. frömdes guet  
verzehren. lufhkú blagú vſhívati, pozérati,  
sadjati.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis) , 176

všivati  
v

Spiritus, 5. der luft. ta luft. Comuni  
spiritu frui. gmajn lúfta všivati.

HIPOLIT: Dict. I , 618

*všivati*  
v

Perfruor, gänzlich gnüessen. popónama dóbru  
vshiváti, ali vshíti, dóbru núzati.

mirati  
vo

Voor, braak en meren. mirati, affirati.

HIPOLIT: Dict. I , 720

affirati

≈

Gefruor,  
perfui gaudio. der freuden gniesen.  
tu vespelje affirati.

HIPOLIT: Dict. I, 450

*uživati*  
zv

Potior, erlangen, überkommen. dosézhi, dobiti,  
sadobiti vzhiváti, dotézhi, poſséjsti.

vivati

Fruor, niessen, brauhau, muren. vivati,  
vhisti, vivate.

HIPOLIT: Dict. I, 252

vřivati

Frustor, vřivati, vříti. povříti; zérati;  
vřekati

HIPOLIT: Dict. I, 252

*winnati*

Epulatus, der geessen hat. katéri je jéidil,  
povšhlíl, vshíval, se gostuvál, lébal.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 210

Wäivati

Fruitarus, der geniessen wird. Roteri bode  
aphineal.

HIPOLIT: Dict. I , 252

nživati

n-

Beneficiarius, ein genüesser einer ihm geschehener guetthat. Pensioner, Stipendant. Iten ein Lechengenüesser vasallus genant. en vshiváviz ene njemu iskáshene dobrúte, dobrútnikar. en plázhaniz, ali plazhe deléshnik. beneficiát, katéri en cerkven prihódik sa ene duhóvne flushbé volo vshiva. en vasál ali vshiváviz ene priimszhine.

Mäivati

per.

Vefcor, essen. ejësti, reflivati.

HIPOLIT: Dict. I, 706

vshivati  
v.

Niessen, geniessen. vshiti, vshivati, nuzati,  
povshiti. frui, potiri, percipere, uti, fruc-  
tum capere.

vshivati  
~

Nuzen, brauchen. eno rejzh nuzati, vshivati.  
uti, usurpare, frui.

*vshivati*

z

Geleben,

eines gnad geleben. enéjga gnáde shiu bítí,  
énejga gnádo vshivati. ex alterius gratia  
et misericordia pendere.

*všivati*

*sv.*

Geleben, geniessen. shivéjti, vshivati, frui.  
des bettels geleben. petláje shivéjti. Cibo  
mendicato vivere.

HIPOLIT: Dict. II,

vzivati

Misbrauchen. neſpodóbnu vſhiváti, nuzati, sanuzati.  
male uti, Abuti.

124

HIPOLIT: Dict. II,

núzati  
≈

Brauchen, gniessen. nuzati, shpogati, vshi-  
vati, s'eno rizhjokuli hoditi, v'záker ity.  
uti, frui, potiri, usurpare fructum Capere,  
percipere, in frequenti usu habere.

všivati  
v.

Tantalus,

Tantali poena. straff des Geizhals, der Vil gut hat, Vnd desselbigen nischt geniessen kan. Caſhtiga éniga lákomnika, katéri imá velíku blagá, inu taiftiga nemore vſhivati.

HIPOLIT, Dict: 20  
Nomocultura regionum,  
populorum etc.

*wírvati*

Zelotes, eiferer, der förchtet, das, was er liebet,  
ein anderer auch geniesse. en ájfrar, ſavidnik,  
katéri se boý, debi taîstu, kar on lúbi, tudi en  
drúgi nevshíval.

*wäivati*  
*wäivajoc'*  
*w*

Participium, mitgniessende, theilhaftigmachende  
rede. énu vkup vshivajózhe dejléshnu delajózhe  
govorjénie.

uzivati  
uzivan  
or

Praeceptus,  
ante praeceptis Contentus. der sich der zuvor  
genossenen güttern sättiget. katéri se tiga  
poprèj vshivaniga blagà naſsiti, navelízha.

všiviti

v

Erlaben, erquicken. k'vejku perpráviti,  
vshiviti, poshiviti, overseliti, resve-  
fseliti, vardévati. <sup>R</sup>eficere, recreare,  
refocillare.

HIPOLIT: Dict. II, 54

vzivoterje

Incorporatio, einverleibung. vtrupljene,  
vzhivotéjne.

HIPOLIT: Dict. I , 292

vzivotiti  
in

Incorporo,

Icorporare aliquem confraternitati. in die  
bruderschafft einverleiben. éniga v'brátou-  
szhino perpráviti, sapíſsati, vſhivótiti.

všivotiti

v-

Concorporo, zusammen verleiben, vereinbahren.  
vkup vshivótiti, vtrupliti, ali v'enu truplu  
pérpráviti. sglyhati, správiti.

wāivotili  
v̄~

Incorporo, einverleiben. v̄'shivotili, v̄'trípli  
djáti, v̄trípliti, stríplite.

HIPOLIT: Dict. I, 292

*vzivotili*  
vz.

Einverleiben. pierdrústli, vzhivotili. Incorporare.

wäivötiti se  
≈

Corporor, einen leib überkhomben, zu einen  
leib werden. enu truplu sadobíti, k'enimu  
truplu rátati. se v'shivötiti, v'truplifti,  
v'teléfsiti.

*vlakovati*

Verwunden. rániti, poséjkati, vdáriti, pošhkóditi, rano,  
ali shlak sturíti, v'rániti, v'shlakováti. vulnerare,  
faucire, Confaucire: Imponere vulnus, plagam: vulnus  
Infligere.

v

Dareim. v', nq, notes. ix.

HIPOLIT: Dict. II, 39

2

v

In. In Vatterland. n' deohéli. in gracia.

HIPOLIT: Dict. II, 98

v

In. An. in. v', na.

HIPOLIT: Dict. I, 287

v

Abiudico, čtvař necháš obspolečn. nejsou  
v pravdi· taryti; veli rihtu vodržki;  
odpověj plati; odspouštati; odvoditi.

HIPOLIT: Dict. I. (~~prepis~~), 2

*n*

In ordinem ponere. in die ordnung sezen.  
v'red postáviti, po rédu postáviti.

---

v

Ab eo,  
abire *in ora hominum*. aller welt ins maul  
klobben. Viele ludéjne v' sobe prisé.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), i

v

Abeguito, hinweg reiten.  
abeguitare Romam. auf Rom reiten. v Reim  
vadje'sditi, jérditi.

HIPOLIT: Dict. I. (prepis), 1

v

Aktor,  
actor Comœdise. Comedipiller, Comediant.  
zgrávix v' Comedij, ali Comediant.

HIPOLIT: Dict. I. (~~propis~~), 10

v

Acriter,  
oritee aliquid intelligere. Geschwind und eigentlich  
etwas merken. hitzu im praez. Raj neuerdati;  
im v praez. vseti.

HIPOLIT: Dict. I. (prepis), 9

v

Acinus et acinum. beerlenen früchte. jágode na  
sadju, pinkái v jágodah.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 9

2

Acervalis. gehauffl. na Rupe sognhen, re'  
Ropize sloslen.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 8

v

Aries oculorum. Augstern, schärfe des gesichts.  
séurku ali svejoda v' ordejh, bisskrift tiga  
pogleda, bissér pogled.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 8

v

Aria, der fader in der Nadel. Rouz, ale' with v'  
shirváns; aly ygli.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 8

v

Acedia, faulheit, hinlassigkeit, leblos, vtra-  
glivest, sauerzugt slafte <sup>v</sup> flushby bokji.

HIPOLIT: Dict. I. (prepis), 8

v

Accurjo,  
accuryere Roman. auf Rom lauffen. v' Rim terhi:

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 7

re

Accomodo,  
accomodare alicui de homo, et domum. eien ein haes  
leiken. éniacu hisko v'zinsk dati.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 8

v

Accolens, nach beywohucnd, nachbar. blisu Hajérل  
Hanujézh, v Joféjsrhini Hajérل, fosed.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 7

2

Accolo, bewohuen, nahe sien, nachbaur seyn. blizu  
stati; Hanuváti, prebónati, proleg sedějti,  
v' jofejškine vité.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 7

v

Accipit,  
non habet amplius accipitum. ist nicht mehr in der gnad.  
nur noch in gradi; non proprij.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 6

v

Abfum<sup>t</sup>io, si absumtione esse. v<sup>u</sup> abgang sejn.  
v<sup>l</sup> dolijemaniu, ali v<sup>r</sup> potrejbi bitti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 5

v

Abstrahō,  
abstrahere aliquem in servitatu, quem in dominione  
neat ducere. Enīga v fūshnoff jēprāviti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 5

v

Absuntio, vā absumtione eft. vā abgang sejn.  
vā dolijemánu, ali vā potréjbi boti.

HIPOLIT: Dict. I. (prepis), 5

2

Affondo,  
per unam in terram affondi. Ich hab das jetzt in die Erde  
verborgen. Jetzt fehlt denarje v' semlo sakópol.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 4

v

Absento, ins Elend verschickten verweisen.  
v'edynszhino pglati, s' deshelle preguati,  
sbandizhati.

HIPOLIT: Dict. I. (prepis) 14

v

Abruptio,  
abrißere aliquem sive vincula, eten mit gewalt  
gefangen nehmen. Enigā is fylo vjeti, vloveti,  
v'jerho vrejhi:

HIPOLIT: Dict. I. (prepis) / 3

v

Abolitus, vertilget, nicht mehr im gebrauch.  
doli pérpráoleu, Rouxhán, sotréu: nej verh  
v' navádi.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 3

v

Abripio,  
aliquem à terra abripere. einer von der erden  
reissen, und in luft erheben. éniga od tal ali  
od sémle svlézki; in v luft povzdigni.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 4

v

Abnepos, sochu si viera glidr, oder Preinikhs  
sochu! jyu vzhetér liu molem u ali prejvnuksa  
jyu, prejvnuksa.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 3

v

ablocio,

ablocare agrum, den Ackher ausleichen.  
nyvo v'zliash dati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 2

v

Ablooo, ausleichen. van pessodit; is v  
pessodit; v'xhush, ali na püssodo slate.

HIPOLIT: Dict. I. (prepis), 2

v

Indennis, vnschädlich, schadlos. neshkodliv,  
pred shkódo obárovan, katéri v'nobéno shkódo ne  
príde, sloboden od shkóde, shkóde fràj.

v

Accubare,  
accubare apud aliquem. bey etrem in seinem haus zu  
tierst strem. per énemu v' negórii híffi per mys  
fedejti; v' mysí séjti:

HIPOLIT. Dict. I. (prepis), 8

v

Aeroflachis, enu vers gedicht, in wellichen die erste Buchstaben ein gewisser namen oder spruch bedeuten.  
eni smifflene rajni; v' Racterik ti pérve pí-  
shabi enu grishne inme' poneénio.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 9

v

Accesus,

accesus et recessus folis. die leit, da die soane Rhombt,  
vnd weilt. xhefs, v' Raterie fóuze jurode inn  
odide.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 7

N

Adams,

Adamare virginem. si eis Jungfrau verliebt seyn.  
v'eno diviso salubres biti, cui déclixi  
priásen ali pérdján biti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 10

v

Abrupte. Adv. abrupte orationem incipere. ohne ein  
gang und unbeschwert in einer red zur nach schreiten.  
pres vkhoda im ovnka v'enim govorjeniu h'ti  
rejchi ferhi.

HIPOLIT: Dict. I. (prepis), 3

v

Abstrudo,  
abstrudere je <sup>z</sup> i fluam. sich in wald verbergen.  
je v'en borstl skriti:

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 5